

Noticia  
Transparente  
di Gobierno

# ISLA ONLINE

Diahuebs 26 September 2024

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

ARTE DI MURAYA  
SAN NICOLAS



**STABILIDAD  
Y  
PROSPERIDAD**  
2 0 2 4



**Gabinete Wever-Croes**





PROME MINISTER

Evelyn Wever-Croes

# DANKI NA APORTE DI CADA CIUDADANO DI PAIS ARUBA AÑA 2024 LO CERA COMO E MIHO AÑA DEN E ERA MODERNO DI PAIS ARUBA

**"Nos no ta cla ainda, ban sigui traha hunto pa hiba nos pais padilanti"**



Ya cerando e Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba dialuna ultimo, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a tuma e oportunidad pa duna un recopilacion cortico di aña 2024 cu ya ta den e ultimo kwartaal.

Prome Minister a indica cu aña 2024 te awor a bay hopi bon pa pais Aruba. A mira e finanzas publico bek na ordo, por a crea mas espacio financiero y basa riba esey a mira mas inversion grandi den e pais. Turismo ta bayendo excepcionalmente bon y esey ta danki na tur esnan cu ta traha den e area aki y tur ciudadano di nos pais cu semper ta trata turistanan cu e cordialidad cu ta distingui e pueblo di Aruba. Desempleo a baha y inflacion ta bahando. Aruba ta safe y mas oportunidad a wordo crea. Hopi inversion a wordo haci den deporte y den enseñansa pa nos hobennan. Tambe a haci inversionnan den cuido di salud y pa e grandinan di nos isla.

"Cu e desaroyonan aki nos ta sigur cu nos ta bay cera e miho aña den e era moderno di pais Aruba y pa esaki mi kier gradici cada ciudadano di nos pais. Pero nos no ta cla ainda, ban sigui traha pa hiba nos pais padilanti. Ta berdad cu actualmente ta den un campaña electoral, pero e pueblo di Aruba por conta cu nos semper tin Aruba na pecho y lo sigui traha pa hiba e pais aki padilanti, y mi ta spera di por sigui conta riba cada ciudadano di nos pais.", Prome Minister a termina bisando.





## EXPANSION DI LANDSPAKKET TA YUDA AVANSA E MANEHO ECONOMICO DI ARUBA



Aña pasa a inicia un proceso den cuadro di e Landspakket pa sondea ki accionnan adicional por aña di pa logra reformanan economico di un manera mas completo. Pa Minister Geoffrey Wever e ta importante pa local Aruba acorda yuda avansa e implementacion di e vision y maneho economico di Aruba. Pa es motibo, e mandatario a traha un nota pa Hulanda indicando e vision economico, e areanan y proyectonan di e maneho economico actual di Ministerio di Asuntunan Economico.

E impacto cu ta desea di logra cu 'partnership' aki cu a keda aproba den conseho di minister di Aruba, ta pa stimula un desaroyo economico inclusivo y sostenibel. Abase di e nota aki diferente combersacionnan a tuma luga entre Aruba y Hulanda unda cu a cera un acuerdo di asistencia tecnico y/of ayudo financiero riba varios area.

E areanan cu lo enfoca riba dje: 1. Haci e clima empresarial mas accesibel y atractivo pa empresarionan local como tambe inversionista; 2. Mehora comercio den region; 3. Crea un ambiente laboral y di vivienda pa Oranjestad y San Nicolas; 4. Seguridad di alimento (stimula agricultura comercial); 5. Un maneho economico basa riba datos y cu ta considera e capacidad di e isla.

Pa cu esaki, lo traha concretamente cu Hulanda riba aspectonan manera: Optimalisa e procesonan di permiso y di suministro di informacion; Mehoration di proteccion di consumidor; Mehora acceso na capital pa inversionistanan; Mehoration di comercio entre islanan ABC y otro mercadonan manera Colombia y Surinam; Plan di desaroyo economico pa centro di Oranjestad y San Nicolas; Maneho di industria creativo "Orange Economy"; Sondea cual ta e tipo di 'greenhouses' mas ideal, cultivonan mas prometedor y sondeo di metodonan di cultivo pa Aruba.

Minister Geoffrey Wever ta satisfecho cu e colaboracion cu Hulanda den cuadro di e Landspakket. Pues, banda di e ayudo ricibi for di Hulanda pa avansa areanan di maneho economico, e Landspakket ta zorg tambe pa tin un structura di continuidad cu ta esencial pa logra cambionan pa progreso sostenibel di un pais.

"Den gobernacion ta importante pa delinea un maneho cu ta al caso, cu por wordo implementa y cu ta conta cu un partnership strategico. Un plan no mester djis keda den lachi", asina Minister Geoffrey Wever a expresa.

**Minister Geoffrey Wever**



## Riba SDG Flag Day:

# MINISTER GEOFFREY WEVER A DUNA PRESENTACION DI SDG'S NA ALUMNONAN DI COLEGIO SAGRADO CURASON



Dia 25 di september ta ser reconoci internacionalmente como SDG Flag Day. Riba e dia aki alumnonan di klasnan 6 di Colegio Sagrado Curason na Savaneta a ricibi un presentacion tocante e metanan di desaroyo sostenibel, e 'Sustainable Development Goals (SDGs)', duna door di Minister Geoffrey Wever.

Colegio Sagrado Curason, encabesa pa Juffrouw Lilith Rasmijn, tambe a demostra di tin diferente practicanan sostenibel cu e scol ya caba ta implementando, manera un "green house" pa plantacion, tambe a bai mas "paperless" posibel asina eliminando e necesidad pa uzo excesivo di papel. Pa otro aña e scol lo conta cu un hardin di Agro-Foresteria y lo amplia esfuersonan pa colecta awa di airco y di yobida.

Un otro esfuerso innovador ta cu e scol tin un "Tech Lab" caminda ta enfoca riba diferente temanan tecnologico y asina zorg pa e muchanan ta miho prepara pa e mundo avansa di awendia, un punto importante den e SDG #4, Calidad di Enseñansa.

Durante su presentacion Minister Wever ta enfoca con cada alumno, maestro/a, mayor, compania, y como gobierno, tur por contribui, den manera chikito of grandi, pa logra e metanan di desaroyo sostenibel. Como pais chikito ta importante tambe pa e proximo generacion vocifera e necesidad di cuida nos tera, nos lama, y nos planeta, mirando cu ta hustamente e paisnan chikito lo sinti efectonan mas lihe di por ehempel cambio climatico.

Minister Wever a keda impresiona cu e nivel di conocimiento y envolvimento di e muchanan di Sagrado Curason, y ta gradici nan pa e caluroso bon bini. Di un manera interactivo, Minister Wever kier logra inspira e alumnonan pa crea un futuro mas sostenibel. E proyecto di Minister Geoffrey Wever pa comparti e metanan di SDG na alumnonan di 6e klas a cuminsa aña pasa, y cu e bishita aki na Colegio Sagrado Curason, a cubri un total di 23 scol basico. ■■■





**Minister Geoffrey Wever:**

# **EXPERTO DI ACM DI HULANDA COLABORANDO CU AFTA DEN DESAROYO DI PRECONDICIONNAN PA E MANEHO DI COMPETENCIA**



Como parti di cooperacion entre Aruba y Hulanda por medio di e Landspakket, for di Autoriteit Consumenten en Markt (ACM) di Hulanda, diferente experto lo bin Aruba den diferente fase pa asisti Aruba Fair Trade Authority (AFTA) den diferente area di trabou. Recientemente un experto di ACM riba tereno di competencia a bin Aruba pa asisti AFTA den desaroyo di preconditionnan pa e maneho di competencia. E trabou di e experto aki lo dura tres luna y despues otro experto lo bin Aruba pa sigui brinda asistencia na AFTA riba otro area di trabou. TWO-Hulanda ta financia e asistencia di e expertonan, cual lo fortifica e funcionamiento di AFTA.

Despues cu 1 di december 2023, Minister di Asunto Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever, a inaugura Aruba Fair Trade Authority den centro di Oranjestad y 1 januari 2024 e Ley di AFTA tambe a bai na vigor pa asina e autoridad di competencia husto por inicia su tareanan.

AFTA, como un organisacion independiente (zelfstandig bestuursorgaan), cu su mesun directiva, tin como tarea principal e ehecucion di e ley di ordenansa nacional encunto competencia husto (mededingingsverordening). E meta di e ordenansa nacional di competencia husto ta pa garantisar un desaroyo economico husto y stipula regla encunto acuerdonan

cu ta limita competencia (mededingingsafspraken) y posicion di poder (machtspositie), como tambe stipula regla pa cu supervision riba concentracion di empresanan.

Fin di januari 2024 Minister Geoffrey Wever a eherce un viahe ehecutivo pa Hulanda pa reuni cu expertonan Hulandes di Autoriteit Consumenten en Markt (ACM) over diferente area di colaboracion. Tambe a inicia e preparacionnan di e ley pa inclui proteccion di consumidor bou di AFTA su responsabilidadnan. E ley aki ta den fase final di preparacion cu intencion cu pa 2025 AFTA lo tin e responsabilidad adicional pa reglamenta y informa riba tereno di proteccion di consumidor.

“Mi ta contento di wak con AFTA ta hayando su posicion cu reputacion di autoridad den nos sociedad. Guia for di otro autoridadnan di competencia sigur ta fortifica e funcionamiento di AFTA cual lo contribui na cambianan importante y structural pa nos economia y pa tur ciudadano, den nan rol como consumidor”, segun e mandatario.

Pa mas informacion over di e responsabilidadnan y tareanan di Aruba Fair Trade Authority (AFTA) por bishita nan webiste [www.afta.aw](http://www.afta.aw)





## **PUEBLO DI ARUBA TA CORDIALMENTE INVITA PA THE REAL DEAL DIASABRA, 28 DI SEPTEMBER NA PALOMARGA**

**Organisa pa The Destroyer Racing Team**



Diaranson mainta, Minister Endy Croes a ricibi bishita di Sr. Jayson Geerman, Mc Monti di Corsou y Sr. William "Bill" Berg, kende ta doño di Rocketbilly Racing. Manera ta conoci, e fin di siman aki, ta tuma luga e tan spera "The Real Deal" organisa pa Destroyer Racing.

Durante e encuentro ameno, a comparti cu e mandaterio di Deporte e historia y trayecto di Bill y e preparacionnan pa e show cu ta priminti di surpasa tur expectativa. Diasabra awo, riba e pista renoba y certifica di Palomarga ta bay tin careda,

drifting y pa prome bes lo tin un Jet "Smart" Car, esta un auto cu motor di avion cu ta saca hopi huma y candela. E show di diferente "rider" y "jet Smart Car" ta programa pa inicia despues di e caredanan di drag race.

Sr. Geerman a sorprende e mandatario di Deporte cu un invitacion pa acudi diasabra na e evento. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin presencia un show espectacular diasabra awo na Palomarga. Por ultimo, Minister Endy Croes ta desea Destroyer Racing Team hopi exito The Real Deal.



# MINISTER ENDY CROES A ELABORA RIBA E IREGULARIDAD CU A TUMA LUGA DEN STICHTING SPORTSUBSIDIE ARUBA (SSA)



Durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba, Minister Endy Croes a elabora riba e irregularidad cu a tuma lugá den Stichting Sportsubsidie Aruba (SSA). Den luna di september e aña aki, Minister Endy Croes a wordo informa door di e presidente di e Hunta di Supervision di SSA cu nan a detecta supuesto irregularidad. Mesora Minister Endy Croes a pidi pa haci un investigacion pa tin claridad. Dia 10 di september ultimo, den ora di atardi e persona di SSA, kende supuestamente ta sospecha di ta esun involucra den e caso aki a yega Aruba como cu e tabata den exterior. Dia 11 di september mainta, pues e siguiente dia e

Hunta di Supervision a yam'e aden y a schors e mesora tumando su laptop, yabi y pertenencianan di SSA pendiente e investigacion. Minister Endy Croes a indica cu ta trata entre otro, primordialmente di tres (3) nomber cu lo tabata ricibi cierto suma pa organisa proyecto/ evento deportivo, pero aparentemente e proyectonan aki no a tuma lugá. Esaki a sosode varios bes, unda e mesun tres (3) nombrenan a bin

dilanti. E tres (3) personanan aki ta desconoci pa e mandatario di Deporte y pa e Hunta di Supervision di SSA. Esaki ta e linea cora cu a lanta e sospecha y a haci un investigacion mas profundo. Di ki suma ta trata aki no ta conoci ainda, ta calcula cu e ta bou di 250 mil florin, pero investigacion lo determina esaki cu exactitud. "Mi ta contento cu a cay riba e irregularidad tempran y cu a actua diligentemente," Minister Endy Croes a enfatisa.

Tambe, e mandatario di Deporte a subraya cu door cu ta den aña di eleccion prensa comprometi a haci hopi sensacion cu e noticia aki culpando diferente minister y susha nomber di hende cu no tin nada di haber cu e caso aki. Minister Endy Croes a enfatisa cu ningun minister no tin ni arte ni parti den esaki. Tampoco ningun miembro di Hunta di Supervision tin algo di haber den esaki manera speculacion di cierto prensa. Ademá, Minister Endy Croes a informa cu el a ricibi informacion di e Hunta di Supervision di SSA cu e persona envolvi recien a acepta por escrito su culpabilidad. E investigacion final lo determina e proceso cu mester wordo cana. Fuera di esaki, Minister Endy Croes a clarifica cu SSA ta un fundacion riba su mes di un "two tier model" consistiendo di un Hunta di Supervision cu ta controla y un "bestuur" cu ta e director cu ta encarga cu e parti operacional.

E placa di SSA ta bay pa e federacionnan. Banda di esaki, tin un presupuesto destina pa entre otro, CEMEDAR y Premio Excelencia den Deporte (PED), unda cu ta reconoce e atletanan cu mas a destaca. Tambe tin presupuesto pa Weganan Escolar, unda cu 45 scol y mas di 1000 alumno ta participa den diferente disciplina y tin fondo aloca pa Weganan Interinsular. Minister Endy Croes a sigui splica cu ora ta organisa un evento manera PED tin su costo y ningun hende no ta traha por nada entre otro, tin cu paga un compania di sonido, decoracion, usher, MC, artista y premio.

E Hunta di Supervision di SSA a tuma e medidanan necesario pa e continuacion di operacion no wordo perhudica den e caso aki. Alabes, Minister Endy Croes ta garantiza cu no lo stroba deporte y a tuma tur medida necesario pa algo asina aki no ripiti. Tambe ta garantiza e federacionnan cu nan placa t'ey. Tur federacion cu a solicita subsidio pa nan proyecto pa aña 2024 y a haya aprobacion na luna di januari 2024 ta keda vigente y lo sigui ricibi nan subsidio manera cu e ta aproba. "Nos ta lamenta e echo. Nos ta para pa integridad y na momento cu nos a wordo informa cu tin algo mesora a tuma e pasonan corecto. Nada lo para of stroba deporte y a tuma medida adicional pa garantiza cu deporte no lo bira victima", Minister Endy Croes a finalisa. ■





Arte di Muraya na San Nicolas no ta simplemente  
verf riba bloki. E creatividad, fantasia y color riba e  
murayanan ta un fuente di inspiracion di artistanan  
pa encurasha nos pa brasa e poder di creatividad y  
colaboracion na nos barionan di Aruba.

**2024**

AÑA DI STABILIDAD Y PROSPERIDAD